

ՄԵԶՄԱԱՅԸ

ՀԱՎԱՏԻՍ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՍԻԵԱՍԻՅԷ ՊԵԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԵՎԱՏԸ ՆԱՅԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ

ՄԻԻԹԱԱԼԻԳ ԿԱԶԷԹԱ

ՖԵՐ 30 փարա

ՄԵՆԷ 24 1876 ՌԵՄԵՊ

1876 ՅՈՒՆԻՍ 16 ՅՈՒՄԱՍ

ԱՍՖՐԱՆԿՍ ՅՈՒՆԻՍ 28 ՆՈՒՍԵՐՈ 1649

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԵԼՆԻ ԳԱՅՄԷ ԹԵՐԹԻՊԻ

Էճատիի նաստէ թէտալուզ օլմագ իւզրէ պիր նէվ գայմէ նին չրգարրաւադընը, պունտան չէնթ կինն էվլէ կաղթմալըտա տէրճ իթմիշ իտիր իսէ տէ, պազը կաղթթալար, տէվլթճէ պէօլէ պիր գարարըն ալ ու էստսը եօգ աուր տէյու իտտաա իթմէյէ գալըչըրըր :

Հալ պու քի, գարարը մէզ քիւր իքի կինտէն պէրու թաստիգ օլտու վէ 3 միլեօն իրարդ պիր նէվ գայմէնին բիաչայէ իւրաճ օլունաճաղը բէսմէն անլաչըրը :

Պու ալէմոն սէպէպսիզ հիշ պիր չէյին մէվգի իծրայէ կէյէ մէտիկի կիպի, շու գայմէ քէյֆիյէթինին տալիս, պիրա սէպէպ գարար վէրիլմիշ օլմատըղը պէր մուծիպի աթի անլաչըրը :

Խաղինէյի մայիլէնին պիր միւտտէթտէն պէրու վէ խուսուսի իլէ շու արալըզ ֆէվգ էլատէ իզթիրապ վէ տարլըզ տիւչար օլմասը հէրքէսէ մայիւմ իսէ տէ, գայմէ չրգարընալընն աւըլ սէպէպի խաղինէնին պէօյլէ պիր տարլըզըն ֆէգաթ թէնէֆֆիւս իթտիւմէք տէյիւ տիր :

Նագո մէգամընտա գայիմէ չրգարընագ մատտէսի, գայիմէլէրին բիաչատան գալտըրըրըն սըրատա սիւֆէրարի էնէպիլէնին բէյի իլէ պէրապէր, վիւքէլարի ֆախսամ հազարաթընըն գարալը պիւծիւմէ տէյունաթը տալիլիլէի, տէյունաթը կայրը միւնթաղամէ սըրապընտան չրգարըպ տա, տէյունաթը միւնթաղէ գալիտէսինէ իտիսալ իթմէք վէ անտէն սօնդրա, հէր նէ տէ օլտա, գայիմէ գըրըղը էվրագ չրգարմամագ տալիս ահանամէի թիճալէթէ ալընըլ հիւքմիւնտէ պունունմուշ տուր :

Գայիմէ իխրաճընա չօգտան պէրու լուղում կէօրիւմիւշ իսէ

տէ, մահզա իշպու սէպէպէ մէպնի չրգարընալըն արը լարին պունէֆա, մատտէ էօյլէ իճապ իթտի քի, պէտէլի թահթը թէլմիւնաթմէ վէ մուվոգդ աթ սուրթթմէ օլտարոգ 3 միլեօն իրարդ գայիմէ իխրաճ օլունտան տա շու արալըզ, ֆէվգ էլատէ նէվինտէն տա օլունտան պիր տէլունաթ թէտիլէսի իլէ պաղըր էլգիմ օլտան մէտարիֆաթը աաքէլիլէյէ սարֆ իտիլտուն :

Պէպէպ տէտիր. պու սէպէպ ինկիլթէրրա իլէ ֆրանսանըն թահթը քէֆայէթինտէ պունունան իսթիգրաղըն թէտիլէսի մատտէսի տիր քի, խաղինէի մայիլէնին շու արալըզ իզթիտարի օլմատըղը հալտէ պիլէ տէվլթճէ վիրիւմէսի իճապ իտիլտուն : Իշ պու իսթիգրաղ թէտիլթաթընըն շու արալըզ իծրապը աղլու հէսապտէն կէյմէլ իտի, զիրա պունտան 20 կինն էվլէլ, կէրէք իշպու իսթիգրաղ վէ կէրէք 3/10 էսհամը ումուսիլէ վէ թիմուր եօլ սէնէտաթը գուբօնլարընըն թէտիլէսի իշին շու արալըզ սըրատը օլմատըղը վէ մուհարէպէի հաղըրէքեամիլէն իլթիւմ պունմատըգա պունա տայիր ճէվապ վիրիլմէյէ, յէնէյինի Պապը Ալի ճանիպինտէն գաթիլէն ճէվապ վիրիլմիշ տիր :

Հալ պու քի, էվտէքի բազար չարընեա ույմատը, զիրա մէզքիւր քէֆայէթիւ իսթիգրաղաթըն հուլուլ իտէն միւտտէթ գուբօնլարընըն թէտիլէ օլունմատը իճապ իթտիլի չէօյլէ տուրտուն, մէսարիֆաթը հարպիլէ պէշ զուրուշ իքէն օն պէշ զուրուշա չըղըմագըղա եիւզ կէօսթէրտի : Էհայի թարաֆընտան վաղի օլտան իսնէլէր, մէմուլ օլունտան տէրէնէլէրին եիւզտէ օնունա գատար տա չրգրլամատը իսէ, պունա մութլագա պիր չարէ վէ աճէլէ տիր չիւնի իլպ տէ մէվգի իծրայէ վաղ իտիլմէսի իճապ իթտի :

Պունուն չարէսի եալընըլ, գայիմէ չրգարընագ իտի քի, պունա բէք չօգ մաննալէր վիրիլուպ իտ

տաա օլունտէօր իտի : Լարին չիմաի պու միւշքիլաթ թապիաթը իլէ հալ օլտու, զիրա խաղինէի մայիլէնին, հէմ թահամիւլ իտէնէք եէրի գալմատը վէ հէմ տէ հիշ պիր թարաֆտան իսթիա էսէրէրի կէօղիւքմէտի :

Գայիմէ չրգարընագ իսէ կէրէք էճատիի նաստէ սու հուլէթիլէ թէտալուլ օլունտագ, վէ կէրէք գայիմէ գէմուն նտա դու հուրա կէտիլի կիպի իրա ֆիսաթընըր գալտարթմամագ իշին չիմոիքի հալ չրգարընագ 3 միլեօն իրարդ գայմէի նագտիլէյէ պէտէլ պիւշիւք վէ մէթալիք կէօսթէրիտի քի, աչրդտան գայիմէ չրգարըրըր կիպի թուլթուլմայրապ տէ անէ կէօրէ իթիպար իտիլտուն :

Չրգարընագ 3 միլեօն իրալըզ գայիմէ, պունտան էվլէլ պէտան իթմիշ օլտուղումուզ կիպի, պանզը Օսմանինին թահթը նէզարէթինէ իհալէ պունունմուշ վէ պունուն մուամէլաթը թանգիլիլէ վէ թապիլէսի տէօրթ կինտէն պէրու պաշլանըլ տըր :

Իշպու գայիմէլէրին թանգիլմինէ եէնի պաշլան պիր չօգ բարալար սարֆ օլունմամագ վէ ան էվլէլ չրգարընագ իշուն, զարպհանէի ամիլէտէ ագտէմճէ եագըրըլ օլտան գայիմէ գալըպլարընըն գիլիլէրի մէվճուտ օլտուղու ճիհէթլէ, անլէրին եալընըլ թուղրալէրի թէպիլ օլունարագ հէման թապիլէ պաշլանաճաղը Պապը Ալինին գարարը պունունմուշ տուր :

Վիւքէլայի ֆախսամ հաղտընըն իշպու թէտապիրի հասէնէ ճիւմլէնին մէմունիլթ ֆէվգէլատէսի մուծիպ օլունտարըրըրա չրգարընագ գայիմէ հէմ մէսարիֆիլ չրգարագ վէ հէմ տէ տէվլէթի Ալիլէնին էն լուղումուտա օլունտան մատտէլէրէ սարֆ օլունաճագ տըր :

Իշ պու գայիմէյի նագտիլէ, գարարըն էվլէի կիպի մայիլէնէզարէթի ճէլիլէսի իլէ Պանզը Օսմանի պէշիլէ վէ մէթալիք պէ

տէլինէ գապուլ իտէնէլէրի միւպէ ինն, պէտէլաթը կիւմիւշ վէ ալթուն մէթիլիլէ օլտան վէրիլիլէտէն մատա հէր նէզարէթ վէ իտարէտէ պէշիլէք վէ միւթալիք պարընտա գապուլ իտիլէնէք, վէ հաթտա մէմունիլտէ տէվլէթ վէ տատրիլի մատալիլտա պէշիլք վէ մէթալիք մագամիլտա իշպու եէնի գայիմէտէն իթա օլունաճագ տըր :

Չիր օլունտան 3 միլեօն իրալըզ գայիմէ, իզթիլտի մայիլէնէ տէ քէմալ տէրէնէտէ հիլմէթ իւաէր պիր եէրին տէյիլ իսէ տէ, պունտան բէք չօգ մուհասէնաթը զուհուրա կէլէնէյի թապիլի տիրա խաղինէի մայիլէ իշպու գայմէի հալի իլէ մատալարա, վէ պէշիլք մէթալիք պօրճլարընա վիրուպ, էճատի նասէ նիհայէթ մուլթէպէր պիր ահալէ կէլէնէք տիր, մէզքիւր գայմէի նագտիլէ իլէ հէրքէս էլգիմ օլտան էվաղիմաթը շալտիլէ վէ պէյթիլիլէ կէօրմէք իշին չարընեա չրգարագ վէ չարշունուն ալըղ ու իթասը պայկըն իքէն, օյնայաճագ վէ հէր քէսին եիւղիւ կիւլէրէք, ալըզ վէրիլ մէյտանէ չրգարագ, էսնաֆ վէ թիւճճարըլ իլէյէնէք վէ կէօմըրիւք լուսումաթ ալաճագ տըր :

Պիզ տուա իտէրիլք քի, չրգարագ գայիմէլէր պլր ան էվլէլ չրգարըն տա հէրքէս շու տալէն հէյէթտէն գուրթուլուն :

ԵԼԼԻ ԱԼԹԸՆԸՆ ԵՕԼՏԱԸ ՕՃԱՂԸ

Պապամըզ վէ եախտա տէտէ միւզ հիքեայէ իտէր քի, պունտան 60 սէնէ էվլէլ, Տէրաատէթտէ եօլտաչար պէօլիլիւ վէ պունլալըն տա մախտուա գահվէլէրի վար իմիշ :

Հիքեայէ իտէրլէր քի, Եու նան վաղատար զուհուր էլթմիշ, վէ Օսմանը տօնանմալըն պաղիսի Նալարինտէն ալթիլթ էթտիլ օլրտաա, Արգատիլիլ վէ խուսուսի իլէ Սաղըլ ճէվիլէսինէ

ուղղամբը վե օրատան պիր թաղում էսիր կէթիւմիւն :

Հիւքայէ իտէրէր քի , Օսմանը տօնանմաք քուսուրունուն ալտէթինտէ Սաղըզ ճէգիրէսին տէ իւթիւլ Եօգ իմիւ , լաքին Սաղըզ Բուսարը տա , Եունան լըլարըն միւլէթ վէ մէզէպինտէն պու ունտուգլարը ճիհէթլէ , Սաղըզլարը Եունանը սըֆաթը իլէ շէտիտէն թէէտիպ իտիւմիւ տիր :

Պունլար , պիզէ րուեա կիպի կէլիւ տէ , ինանամայըզ Եախօտ ինանամազ իսթէմէյիլ :

Օ վազթըն գահրամանլարը շիմիքի կէօնիւլիւլէր կիպի տին վէ վաթան ուղրունա չալըլուրը լարը ճիհէթլէ , քեաֆֆէյի իսլամ , աւքէր տէմէք իմիւ ամմա , շինտիքի կիպի ասաքիւրի մուն թաղամէ Եօգ իմիւ : Պէօյլէ , վաթանթըլէր գահրամանլարըն հիւքայէսին իշիտէն , աճապա պունլար նախըլ ատամ իմիւ տէյու , միմքին օլուրսա կէօրմէք արըուսինտէ մութլազա պուլու նուր , վէ միմքին օլմատըլը պիւտիքէ տահա զիյատէ արըու կէլիւ : Ահըպատին պիր գաչ քի շի վէ խուսուսի իլէ 75-80 Եաչընտա ատամլար պիզէ թէպլիւր Եթիւլէր քի , Ստանպուլն աթիւգ տէվլի թէճտիտ օլմուշ վէ կէօրմէքիլէ արըու իտիլէն ատամլար մէյտանա չըգմըլ , վէ պու նուն օճաղը տա թահթա-գալէ ճիվարընտա իմիւ :

Իշիտիր իշիթմէզ քէմալի մէսէրէթլէ թաարիֆ իտիլէն մահալէ սէյիւրթիւք , վէ տալուլ սէսի իլէ օճազ մէրքէլի մահալէնի պուլտուգ :

Թահթա-գալէտէ քէօշէ պաչընտաքի արապլար գահվէսի :

Իշ պու գահվէ գարչըլընտա պիր ատէտ գըրմըլը վէ պիր աւտէտ տէ Եէշիլ սանճագ թաալուգ օլունմուշ , վէ թէքմիլէն բէշէլէր Եէշիլ աղաճ տալլարը իլէ տօնատըլմըլ , վէ քէօշէ պաչընտա տուրուպ միւթթասըլ չալան տա վուլ Եհլի իսլամը ճէլպ վէ քէյֆիլէթի թէպլիւր իթմէք հիլմէթինտէ կէօրտիւք :

Գահվէսին խարիճինտէ պալունան գահվէ գանաքէլէրի իւղէրինտէ խընճախընճ կէօնիւլիւլէր օթուրմուշ : Իշ պու կէօնիւլիւլէրին քեաֆֆէսինին տէ իրիւշէր պէօյիւք տապանճա վէ պիրէր ատէտ արչըլըլը պըչաղլար միւշահատէ Եթիւր :

Բիֆազաթըմըզտա պուլունան զաթ , մէրգուլարը ու իրայէ իտէրէք տէտի քի , պու վաթանթըլ վէլլէրի կէօրէն , միւճէրրէտ պունտան ալթմըլ սէնէ Եվիլէ , Ստանպուլն աշվալինի կէօրմիւ կիպի օլուր , վէ պունլարըն թալըր ու հարաքէթի , աթիւգ վաթանթըլ վէլլէրին պի ալնը հիլէթի կիպի

տիր տէ , ֆագաթ պիր շուպալարալըն նուգսան տըր : Պագի հէր պիր շէյ , աթիւգ վաթանթըլէրան հիլէթինին թըպլըսըր տըր :

Սէօգիւմիւգիւ թաաաիգ Եթմէք իշիւն պիզ տէ տիլէր տըրու իտէնլէրէ թէպլիւր վէ անլէրի տա վէթ իտէրիւք քի , կիտիպ կէօրսիւնլէրտէ , Ստանպուլն վազթի աթիւգ հիլէթինին պէօյլէ օլտուգունու ալնէն միւշահատէ Եթսիլլէր :

Սըրպիսթան օրտուսու իրիւնճի գօմանտանը ճէնէրալ Գախըն 45000 ասաքիւրի Սըրպիլէ իլէ Օսմանը օրտուսու իւղէրինէ հիւճուճ իտէրէք թիւմօք նէհրի սէվաշիլինտէ վազի օլան պիր մա նօլրայի ասքէրիլէտէ , մուհարէպէ նիզամաթըն իտիրճինտէ օլալար իճրա Եթիւլի հարաքիւթը պարպարանէ վէ վաշիլյանէ , տէվալիւրի տիրօմաթիլ իլէսին թաաճիւպ վէ թէէսիւֆի աղիւմի մուճիւլ օլմուշ տուր :

Ճէնէրալ Գախ , մէքեաթիպի ասքէրիլէտէ թէրպիլէ կէօրմիւշ , վէ րուս վէ Ուլմանեա օրտուլարընտա միւսթախտէմ պուլունմուշ օլտուգու , վէ նիզամաթը մուհարէպէտէն հէր վէշ իլէ մալիւմաթը թամմէսի օլտուգու հալաէ , պունտան շէնտ կիւն Եվիլէ ասաքիւրի շահանէ վէ մուսվէնէ իլէ վազի օլան պիր մուհարէպէտէ , մահալ վաշիլլէրէ վէ պարպարլարա ալիտ օլան հարաքեաթը ճանապարանէ իճրա Եթմէսի վէ իտիլմէսի իւղլէ տէ , թահթըգօմանտալընտա պուլունան օրտուսունա թաալիւմաթ վէրմէսի , մալսսուսի տէյիլ տէ նէ տիր :

Պիր մուհարէպէտէ Եսիր տիւշէն Եախօտ թէսիւմ պաղըրան վէ վէրա պանտէրասը չէքէն պիր ասքէր , տիւշմէն թաաաֆընըն միսաֆիւրի օլտուգու հալաէ , օնա սիւրահ չէքմէք , թէօլպէլէր օլտուն Սլահա տօղրու սիլահ չէքմէք կիպի տիր , զիրա օ աւքէր , մուհարէպէ իտիլմէք գատար տիւշմէն իտիւմմա , թէսիլմալաղըրտըլը տաղիւգտէ տիւշմէն իրքտէն չըգար , վէ տիւշմէն ինտինտէ րիսյիլթու ֆագաթ մաղլուպ պիր միսաֆիւր օլմուշ օլտուր :

Ճէնէրալ Գախ , օրտուսու իլէպէրապէր քէնտի ճանապարըլըլը վէ ֆէվզ Ելատէ պարպարըլըլը քէմալ տէրէճէ իճրա Եթմէք Եֆքեարը իլէ , նիզամաթը մուհարէպէ իրթիլիզասըր պէր թարաֆ իտէրէք , օրտուսու Ելինէ կէշէն ասաքիւրի օսմանիլէ թէպիւմ պաղըրտըլը սըրատա , գուլազ սայմայըլ տա , գարչըլըլը մուհարէպէ Ետէր կիպի գըլըն սալուրմուշ տուր :

Ասաքիւրի Օսմանիլէ պու անէ գատար Սըրպըլարաան ալըրգ

լարը Եսիրլէրէ մէկէր շի , ճէնէրալ Գախ կիպի մուսմէլէ մի Եթսիլլէր :

Ասաքիւրի շահանէ ֆիլ հաղըգա Եշգընա իլէ գալիւ իտիլօր ամմա , Ելինէ կէշէն վէ թէրքի սիւրահ իտէն Եշգընայա գըլըն տէյիլ քի , Ել պիլէ պալըրմանթօր , վէ հէմ տէ թէօլպէ Եթմիւ կիւնահաքեարարա իթա օլունան մէրհամէթ կիպի , հէօրմէթ վէ մուհաֆազա իտիլօր :

Ելիլլէ , պաչը պօղուգլարա չէքէպէրին պաղը գըմմըր Եմալ կէօթէրիլիւսէ , օնլար ասաքիւրի շահանէ վէ մուսթաղամէ տէյիլ տիր : Վէ մաաալ քի ճէնէրալ Գախ պիր պաչը պօղուգ օլապրա , ասաքիւրի մուսթաղամէ գօմանտանը իտէ , պէօյլէ վաշիլիւր վէ ճանապարըլտա պուլունմուր պիւթիւն տիւնեանըն գանըն աօնտուրուր : Եօյլէ իտէպունտան պէօյլէ Օսմանը ասաքիւրի Եէտինէ կէշէն Սըրպըլարա մէրհամէթ օլմայարազ վէ նիզամաթը մուհարէպէյէ գուլազ աւրըմայարազ , պունլարը բարչա բարչա իտիպ պիր թարաֆա չըգմալ :

Եօյլէ մի :

Լաքին ասաքիւրի շահանէ Սըրպըլար վէ Սըրպ ճէնէրալարը կիպի վաշիլ վէ պարպար , վէ ճանապարտէյիլ տիր : Հէմ Եսիրիւնի Եօսիրմէզ վէ հէմ տէ քէնտի միսաֆիւրի կիպի պազար :

Ճէնէրալ Գախըն վաշիլմէ վէ ճանապարճա հարաքեաթի , Եուտուլուր մաճուն օլմատըլընտան շէտիտէն բըթթէսթօ օլունմուշ վէպէր մուճիւլի նիզամաթը մուհարէպէ , մէրգուլուն վէ օրտուսու զապիթանընը քեաֆֆէսինին տէր հալ գուրչունա թուլթուլմաք պէեան իտիլմիւ , վէ տիւլի մաաղադամայի Եվիլթա թաաֆընտան Սլալիսթան պէյիլնէ կէօնաթիլլէն իշուր բըթթէսթօ սուրէթինին ճէվապը իսթէնիլմիւ վէ բըէնա միւսայիլլէյ , ճէվապընտա Սըրպ իմաթէթի շու մուհարէպէ սըրատընտա Պաղը Ալի ինտինտէ մունթաղամ պիր հէօլիւմէթ սըրատընտա գապուլ իթմէսիլի վէ տաթթա պիր Եշգընա կիպի ատա Եթիլի ճիհէթլէ , Եշգընա մուհարէպէսինտէ , մունթաղամ հէօքիւմէթ մուհարէպէսի նիզամաթը արանմաղըլը վէ Պաղը Ալինին պուպապտէ հիւ պիր շէյ տէյէճէք հաղը օլմատըլըն պէեան Եթմիւ իտէ տէ , բըէնա Սլիւն պէօյլէ պիր ճէվապը գուրթուլմայալազ , տիւլի մաաղադամ թաաֆընտան , պունուն ան Եվիլլի իճապընա պաղըլաճաղը պի իշիլիլ հալ :

Կէշէն շարչէնպի հիւնիւնէ

գատար Պաղը սէրաքէրի տէֆթէրինտէ Եաղըլան կէօնիւլիւ տասաքիւրին նըսթը տիւնքի կիւն վարօրլարա րաքիւլ օլարուգ վարնա թարիլի իլէ Նիշէ կիլթմէք իւղլէ Տէրսաաաթէթտէն հարաքէթ Եթմիլլէր տիր :

Տիւն սապահ սաաթ ալթը գարարլարընտա թահթա-գալէտէ Շէյս Գալուա խան սօգաղընտա պիր միւսաթիլթիսիլ մաաաթէտէն տօլայը կէօնիւլիւ ասաքիւր պէյնինտէ շիտէթլի պիր միւնաղաազուհուր Եթմիւ իտէ տէ , Եթրաֆտան գօշուշան պիր իքի Եիւլ ասայիլ բէրլէրան հիմմէթի վէ մէրքէպտէ պուլունան ասաքիւրի զապիլլէ կայրէթի իլէ միւնաղաաթէսին իտիլմիւ վէ մաաաթի կայրը միւսաթիլ պիր թաղիւ տէֆ իտիլմիւ տիր :

Չապիլլէ նաղըրը րաչա հաղըթթէրինին կայրէթ վէ թէտգիւգաթ վէ թէտապիլի հասէնէ սալէսինտէ օլարազ Տէրսաաաթէթ վէ պիլատը սէլաթէնին հէր թաաֆընտա պուլունան ասաքիւրի զապիլլէյէ իթա պուլըլուն թալիսթըլ շէտիտէ մուճիպինճէ , պէօյլէ պիր գարըլըզ վաղըթտա համ օլտուն քիմսէնին պուլնու պիլէ գանաղըլը Եօգ տուր :

Աճապա տըրգաթ օլունմու Եօր մու , 10-12 կիւնտէն պէրուհըրըզ վէ Եանքէսիճի սէտաալ վալմ :

Մէմուրիլին զապըթա կիճէ կիւնտիւլ օլ տէրէճէ տիլգաթ իտիլօրալ քի , պիր ճիւղի միւնաղաաթըն քէսիլ շիտէթ Եթմէյէ պըրազմապըլըն հէման , տէր հալ հիւսնիւ սուրէթլէ թէսկին իտիլօրալ : Շիւպհէլի զանն օլունան քէսանըն Եաղաաղըն սալը վէրմէյիլ , իտիլլէն բէշէրի սըրա տօլաղընտա :

Պիրինին խապէրի օլմայարազ գարտըրտըլը վէ չալըրտըլը պիր Եշեաղ , հէնուգ հապէրի օլմաղտան , զապըթա մարիֆէթի իլէ քէնտուսինէ իտէ իտիլլիլ :

Պունլար , վէ պու տէրէճէ տըրգաթ մահալ Գըանաա բօլիսինէ մալսուս օլտուգու ճիհէթլէ , Տէրսաաաթէթ զապըթաաղտա պիր միւտաթթտէն պէրու միւշահատէ օլունան շու տէրէճէ տըրգաթ վէ կայրէթ թէէմին իտէր քի , Եէք աղ միւտաթթթ զապըլտա մէմէքէթիլմիլին զապըթաաղ , Գըանաա զապըթաաղ տէրէճէսինէ չըլըլաճաղ տըր :

Տիւնքի կիւն Տէրսաաաթէթտէն հարաքէթ իտէն պիր իքի թապուր կէօնիւլի սիւտի ասքէրի , Եսիրէյէ գատար իտէրէք պարկիլլէրին օրատա վէրլլէճէք տիր :

Պու կիւն Պէյդօզ սահրասըն տա իբր թապուր կէօնիւլիւ ա սաքիւրի բիւտէ, աթէշ թալիմի իծրա խորալ եարընքի կիւն Տէրսատէթաթի հարաքէթ իտէ ճէյլնտէն, վիւքէլայի ֆախսամ հազարաթընտան սրալըլարը իշ պու աթէշ թալիմիտէ մէվճուտ պուլունաճաղար տըր:

Բուսիս սէֆարէթիւնտէ պէք ճիլիք իտէն հըրվաթընըն հազ գը, սէֆարէթի մէզըլիւրէթարա ֆընտան իգթիզաընճա թէէտիյէ օլունմամըլ օլունդու ճիհէթլէ կէ չէն աղչամ սէֆարէթիւն սալարը էօնիւնէ պիւրիքմիշ վէ նիւմայի շաթ կէօսթէրմիշ օլունդարը ի չիտիլմիշ տիր:

Կէչէն չորէնպիհ կէճէսի կիւ եա կէօնիւլիւ զանն զանն օլունան իսլամլարտան պիր թաղըմ առէմ, Թարապետաաքեային ին կիլթէրա սիֆարէթիւնէ կիտէրէք սէֆիւրի աբամըլլար իտէ տէ, սէ ֆիւրի միւշարիլէյհին Աստորիա սէֆարէթիւնէսիւնտէ պուլուն տուլու քէնտիլէրինէ խապէր վէ ըիլմիշ, հալ պու քի, պուշլար տաղըլմագ իսթէմէտէքլէրինտէ պուշլարտան պիր թաղըմ առէ քիւրի զապթիյէ թարաֆընտան տէրտէսթ իտիլմիշ իմիշ:

Պապը Ալի ճանիպինտէն Բու մէյի վիւտէթ մէրքէզլէրինէ վէ օլունարա պա թէլէկրաֆ սէվգ օլունան ապմիւրի շէտիտէ միւն տէրիճաթընա կէօրէ, պաշը պօ զուգ վէ չէրքէսլէրին եէտիւնէ կէ չէն Սըրալ վէ Պուլկար չօնուգլա ընըն սաթըլմագ տա պուլունտու զու Պապը Ալինին մալիւմթը օլունսը ճիհէթլէ, մէքըլար չօնուգլարըն սահիպլէրինէ վէ միլլէթլէ ըի թարաֆընա իյատէ օլունմասը իշուն տէր հալ հիւքիւմէթի մա հալիյէյէ թէսլիմ իտիլմէսի վէ ա լըճը իլէ սաթըլմագըննիզամսթը աքթըրիյէճէ շէտիտէն թէէտիպի, վէ պուլունտան պէօյլէ հէր քիմ քի եաղմայա վէ չօնուգլ գաբըպ սաթ մագըլղա ճէսարէթ իտէր իտէ, տէր հալ գուրչունա թուլթուլ մասը, վէ մահգա եաղմա իշուն կէօնիւլիւ եաղըլանլար պուլուն մուշ իտէ, պուշլարըն սիւրահ վէ էլպիսէթի ալընարագ օրատան գօլուլմասը վէ հապս իտիլմէսի հազգընտա սուրէթի շէտիտէտէ էմր վէրիլմիշ տիր:

Պա իրտաէյի սէնիյէ, Հէրսէք վէ Պօսնա էյալէթի էհայիսի 2 սէնէ էօշիւրտէն վէ պիր սէնէտէ վիւրկիւտէն աֆվ պուլուլմուշ օլունդունա տայիր ֆէրման Ալի վիւլայէթի մէքըլարէ վալլէրինէ կէսնտէրիլմիշ տիր:

Ահմէտ Համիթ բաշա թարաֆընտան 24 յուլիս թարիհլի պիր թէլէկրաֆնամէ պէյան իտէր քի, Գարատաղըլար Մէտօն գալէսի ճիվարընտա իւշ մահալտէ գուլ վէի ճէսիյմէ իլէ պիրիքմիշ օլունդարը հալտէ, առաքիւրի Օսմանիյէ պուշլարըն իւզէրինէ հիւ ճուլ իտէրէք էշգընայը տաղըթ միշ վէ իսթիհէքեամաթլէրինտէն գօլմուշ տուր:

Ասաքիւրի շահանէնին պուշլարը գօլալատըլը սրրատա պէշ պին քիշիտէն թէճալուղ տիլէր պիր էշգընա օլունտու գուհուր իտէրէք առաքիւրի օսմանիյէնին սաղգ օլունու վուրմուշ, վէ թա ռաֆէյն պէյնիւնտէ շէտիտ պիր մուհարէպէ գուհուր էթմիշ տիր:

Իշ պու մուհարէպէտէ Գարա տաղըլարտան բէք չօգ թէլէֆաթ օլմուշ, վէ առաքիւրի Օսմանիյէ տէն իտէ ճիւզի պիր զայաթ կէօ ըիւլմիւշ տիր:

Միլթրօվիցատան, Ալի Սայիպ բաշա թարաֆընտան յուլիս 24 թարիհլի պիր թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլը քի, Ապտուլահ բաշանըն թահթը գօմանտաընտա պուլունտան չէրքէսլէր վէ կէօնիւլիւ արնալուտլար, գուհուր իտէն տիւշմէնի գօլալատըլ վէ տիւշմէնին բէք չօգ թէլէֆաթը օլմուշ տուր:

Մէքըլար կէօնիւլիւլէր տիւշմէնի գօլալատագ հիտտէթի իլէ ըսընմըլ օլունդարը հալտէ, պաշլարըն ալըպ պուշլարըն բէշլէրինէ սէյրթիլմիշ վէ օլ հիտտէթլէ հուտուտի թէճալուղիթ տիրտէն սօնրա իսթէր իսթէմէզ գարաղօլսանէի թուլթուլտուր մուշ վէ Սըրալըլարըն 200 տէն զլյատէ խանէլէրինի եաղմըյար իմիշ:

Պու սապահ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ պէյան իտէր քի, պու կիւն ֆէվգէլատէ ճէսիմպիր մուհարէպէնին վուգուլինէ պէք լէնմէքտէ տիր:

Տիւնքի բէնշէմպէ կիւնի Ա վընաթրիւմ վէ Մաճարիսթման տէվլէթի սէֆիւրի Գօնթ Զիշի ճէնապլէրի սահիլսանէի հաղըթի իտտաքէթընահիւնէ աղիմէթլէ, սուրէթի մախսուսէտէ օլարագ միւլաղաթ իլլէմիշլէր:

Պու կիւն, ճումա թաթի ի նէ պաղըլմայարագ վիւքէլայի ֆախսամ հաղարաթը Պապը սէ ռաքըրիյէտէ ֆիր պէօյլէք մէճ լիս թէշըլի իտէճէք, վէ իշ պու ֆէվգէլատէ մէճլիտտէ իլլէմա վէ վէ իւմէրայի աքթըրիյէտէն խայլընա զէվաթ պուլունաճաղ տըր:

Լօրտ Տէրպինին Պապը Ալիյէ

Խիթապէն եաղմըլ օլունդու պիր մէքթուպտա, կէօնիւլիւ առաքիւրին պիր նիզամըլ շէտիտ թահթընա ալընմար, վէ քէնտի հալալարընա պըրաղըլմայըլտա իճաղ ու իգթիզաընա հիմմէթ պուլուլմասը պէյանընտան օլունդու անլաշըլը տըր:

Ամենապատիւ Տէր Ներսէս Արքազան Պատրիարք հաղըլթլէ ըի պաղը մէվաթը միւհիմմէնին թէպիլղաթ վէ իֆատաթըլը զըմ նընտա, տիւն, Պապը Ալիյէ աղի մէթլէ, զաթըն առմի հաղըթի Սատրաղամի, վէ խարիճիյէ նա զըրը տէվլէթլու Սաֆիթ բաշա հաղըթիլէրի իլէ միւլաղաթ էյլէմիշլէր տիր:

Պէրլինտէն 26 յուլիս թարիհլու պիր թէլէկրաֆնամէ պէեան իտէր քի, բընա տը Պիզմարք Գիսինճէտէն հարաքէթ իթմիշ տիր:

Գօրէնհակտան յուլիս 26 թարիհի իլէ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ, Տանիմարգա գըրալը իլէ գրալիշաընըն եէվի մէքըլարէ բէթէրսպուրկա կիթ տիլինի պէեան իտէր:

Լօնտրատան 26 յուլիս թարիհի համիլ պիր թէլէկրաֆնամէ մէալինէ կէօրէ, շարգ մէսէլէսի հազգընտա ինկիլթէրա հէօքիւ մէթիլին իթթիսաղ էյլէտիլ բօլիթիգանըն, ումուլիյէ իւզէրինէ թաստիգ օլունտուղունա տայիր, բաղար իրթէսի կիւնիւ ալամ գամարասընա պիր պէեաննամէ թաղտիմ օլունաճաղ տըր: Պու պէեաննամէտէ, մուհաշէտաթլէ ըիպլէթլէ պէրապէր, տէվլէթի ալիյէ թէպատաընըն ճիւնս վէ մէզ հէպլինի թէֆրիք իթմէքսիլին, քեաֆիթէսինին ահվալի սատաթի իշուն պիր թէտապիւրի հասնէ վէ էսապիյէ իթթիսաղ օլունաճաղ տըր:

Օրտուկիահայրտա պուլունտան պիր թաղըմ կէօնիւլիւլէրին, պիր գըմը էլպիսէյի առքըրիյէ կիլ մէմէք վէ մէրամ ու հալալարընա կէօրէ հարաքէթ իթմէքտէ իտտա իլլէտիլքէրի ճիհէթլէ, գօմանտան բաշալար հաղարաթըլ պու միսիլու միւտտաի կէօնիւլիլէրի առքըր սըֆաթը իլէ գապուլ իթմէմէք իշուն, եէտիլէրինտէ պուլունտան սիւրհլար ալընարագ գօլուլմուշ տուր:

Պիր գաշ կիւնտէն պէրու տա իրէի աքթըրիւնտէ, էլպիսէ վէ սալըլէվաղիմի սէֆէրիլէրիլէրիլէ մալ իտիլէն առաքիւրի մուալէնէ տէն, պին սէքիզ էիւզ նէֆէր տիւնքի կիւն միւրալայ Հիւսէնին պէյ էֆէնտինին ըիֆագաթընտէ

օլարագ, էօնլէրինտէ պիր պան տա մուղիգա վէ պիր պէօլիւք առաքիւրի նիզամիւնէ օլունդու հալտէ, Վիտին թարիգի իլէ մա հալի հարապ սէվգ օլունմուշ տուր:

Թէպատի Խունանիյէտէն զանն օլունանլարըն թէրիլի թէպաիւ եէթի իշուն թէշըլ օլունան մուլթէլիթ գօմիսիսն, եարըն, խարիճիյէ նէզարէթլինտէ թէք ռարէն իճթիմա իտէճէք տիր:

Խիլինէ վիւտէթի ճանիպինտէն մէմուրիւնէթի մախսուսէ իլէ, ալամ պուլուրմուշ օլան Խիպ էֆէնտի հաղըթիլէրի թարաֆընտան Պապը Ալիւնէ պիր ռաբօրթօ թաղտիմ օլունմուշ տուր: Պու ռաբօրթօ մէալինէ նաղարան թա թար Բաղարճըլը գաղաարնտէ էշգընա թարաֆընտան իպթիտաքի վաղատաթ 28 գարիսէ եանմըլ, վէ տէօրթ էիւզ գատար Միւս լիւման թէլէֆ իտիլմիշ:

Նիշ վէ Հէրսէք օլունարընա վէ սէվգ օլունան կէօնիւլիւլէրէ թէվլի օլունմագ իւզրէ տիւն աղչամ, թիմուր եօլ գաթարը իլէ պիր չօգ մուհիմմաթ վէ սիւրահ վէ իսայըլ լէվաղիմաթ կէօն տէրլմիշ տիր:

ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

ԷՍԸԸՓ ՓԻԵԸԸԸ

Կալաթա 16 Յուլիս

3 0/0 Էսհաթի ումուլիյէ	
Տիւն աղչամ	12- 6
Պու սապահ	12- 3
Նաաթ 4 տէ	12- 4
Բուլէլի թիմուր եօլու ֆր.	36-
1863 իսթիգրաղը	66-
1863 »	70-

ԻԽԹԱՐ

Մէճմասըլ Հալատիս, բաղար վէ եօրթու կիւնլէրինտէն մատէ հէր իւն սաաթ պէշ պէշպուշուգ տա նէշը օլունուր, պիր նիսիսէ սինին ֆիյաթը 30 փարա տըր:

Ապօնէ պէտէլի սէնէվի բէշի նէն պիր լիւրա վէ ալթը պըլըլը իւշ առէտ սիմ մէճիտիյէ տիր:

Խիզաղըլ մէքթուպ գապուլ օլունմագ, վէ իրալ օլունաճաղ միւմիլի մէքթուպլէր, Միւլէլիֆին իսթինէ կէօնտէրլմէսի ըէճա օլունուր:

Խանաթըն պէհէր սաթըրըն ֆիյաթը պիր տէֆա իշուն 2 զու զուշ տուր, վէ պիր տէֆատան զլյատէ օլմագ իճապ թէտիլի սուրէթտէ, զլյատէճէ էհվէն օլապիլիր:

Կաղէթանըն ճիսմինէ վաղ օլունաճաղ իւնաթ իշուն պաշ գաճա բաղարըլը օլունուր:

Մէարիֆ վէ մէնաֆիի միլիյէյէ պիտ իւնաթ մէճմանէն տէրճ տիրլիր:

ԾԱՆՈՒՅՈՒՄՔ

Իւսկիւտար Պաղար պաշը ճատ-
տէսինտէ, պիր թարափրնտա Հարէնց
Յակոբ էֆէնտինին, վէ տիկէր թա-
րափրնտա Ռանճեան Մկրտիչ էֆէնտի-
նին խանէլէրի օլտուղու հալաէ, եւ-
տի արշըն երւզ վէ ալթըն արշըն տէ-
րինլիքտէ պինադիր նէղարէթլի վէ ի-
չինտէ առլու իչլիլը տէրէնէտէ թաթ-
լը գուլուտու, վէ ուֆազ պիր քէօշ-
կիւ օլտուղունտան, կայէթ էնվէն ֆի-
յաթլէ ոսթլըզ պիր արսա օլուզ,
Հանֆէսնեան Յովհաննէս էֆէնտինյէ,
վէ եաթուտ չուհանթ խան սօղաղրնտա
սաաթըն Ռուբէն էֆէնտի ֆաթազեա-
նա միւրաճաաթ իթմէլէրի:

ՏՕԳԹԼՕՐ Մ. ՄԱՐԳԻ

Վիւննա մէթթէպի թրպպիլէսին-
տէն օն պէշ սէնէ մուգատտէմ տիպ-
լօմարնը ախդ իյլէ միշ վէ պունճա սէ-
նէլէրտէն պէրու էլթրօքատա քէսպի
չէօրէթ իյլէ միշ օուզ, պու տէֆա
Տէրաատէթլէ կէրէթ Պէյլիկաշ Բա-
շի մահալէսինտէ իգամէթ իթմէթտէ
օլուզ վէ մահալը մէղրիւր ճատտէսի
թրմիլայ ըսթաթիտու իթթիսալինտէ-
րի էնգալիսանէլի Օսթանիլէտէ արրճա
պիր մէվզըք օլուզ, բաղար կիւնլէ-
րինտէն մատէ հէր կիւն սաաթ իւշ-
տէն պէշէ գատար թէլլիֆ իտէն խա-
թէլէրէ մէճանէն պաղաճազ տըր,
վէ սալիր վաղթիլէրտէ տաթի վիզի-
թա իլէ քէնտի խանէսինտէ գապուլ ի-
տէնէթ տիր:

Միւսայիլէյն տօղթէօր Մարթինին
էպէլիք վէ ճէրանլը ֆինլէրինտէ տա-
թի մէնարէթի ֆէվրէլ տտէսի օլուզ,
էսթիլիշ Բանիմ ուֆուէթի վէ ֆրէն-
կի իլլէթինի ապա ճիւս եէտիրմէքսի-
զին վէ ապա թէլլիկ թուլմալը պիսա-
րիճալն պիր նէվի մուալիճէ իլէ վէ
պէլ սօվուզլուղունտա տաթի քէնտի
նէվիճաթ քէրտէսի օլան պիր նէվի ա-
լէաթ իլէ Բէրէլլիկ պէշ օն կիւն գար-
ֆրնտա տէֆ իտէնէլինի վէ սրաճա
իլլէթինի վէ սրթմա վէ կէօզ վէ գու-
լազ խաաթալըղարնը, գուրու վէ
գանը պատուր իլլէթինի, միտէ ու-
ֆունէթի վէ վիճուտտէ պուլունան
աղըլէրի վէ սալիր ուսում խաթալըզ-
լարը աղ վաղըթ գարֆրնտա տէֆ ի-
տէնէլինի բաղալիլու աճալիլէ իլան
իտէր:

ՅԻՍՈՒՍԻ
ՎԵՐՁԻՆ ՇԱԲԱԹ
ԽԱՂԻ ԺԱՌ
ԵՒ
ԿՈՐՈՒՄԵԼՈՑ ԹԻՄԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՈԳԵԳՐԵՅ

ԹՐՆՄԵԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Ս. Ղ. վէ եւազման քիթապ-
խանէսինտէ Ենիֆանտէ Չիլիկիլը
ճատտէսինտէ Տնուլթուր թիւքեան-
տա, 1 ֆրանզ ֆիլիլէ սաթլըմազտա
տըր:

Մահուտ բաշա սլուրնտա Պիլգի
սօղաղրնտա գրչմանլար գարչարնտա
Տնուլթուր ֆօթիկուաֆիլանտէ. ալ-
թը առէտ Բէմ Բէք ալէա վէ կալթ
տըղզաթիլ սուրէթտէ օլարազ 13 զը-
ւալա թանգիմ օլունտը:

ՍԱՆԴՈՒԽՏ
ԳԹԻՈՑԻ ԵՒ ԿՈՐՈՒ ՀՕՐ ՍԱՆՏՐԻՈՑ
ՀԱՅՈՑ ԹԱԳԱԴՈՐԻ ՍՐՇԱԿՈՒՆԻՈՑ
ՎԱԽՃԱՆԵ
ՀԱՅ
ԶԿԵՒ ԴՍԱՆ ԱՄԱՑ
ԳՐԵԱՑ

ԾԵՐՈՒՆԻՆ ԳԱՐԻԵԼ ՊԱՏԱՆԵԱՆ
Աշխարհաբառ ոտանաւոր գրուած
ի չորս վարագոյրա բաժանեալ:
Կը վաճառի Կ. Պօլիս, Ս. Ղ. եւ
Եազման քրատունը, Ենիֆանտէ
փողոց, թիւ 8. գին 75 սանթիմ:
Այս առթիւ կը ծանուցուի նաեւ թէ
հեղինակիս ՍԱՆԴՈՒԽՏ ԳԹԻՈՑԻ ԵՒ
ՊԱՏԱՆԵԱՆ անունտերակին գինը 1
ֆրանքի եղած է:

ՊԱՐՈՅՐ
ԿԱՄ
ԱՌՈՒՍՆ ՆԻՆՈՒԵԻ
ԳՐԵԱՑ

ԾԵՐՈՒՆԻՆ ԳԱՐԻԵԼ ՊԱՏԱՆԵԱՆ
Տպագրութիւն Տիւնէս
Հոգաւոր հեղինակին հնաստեղ-
ծութեանց մէկ մասն է, իրրեւ շա-
րունակութիւն ԱՌՈՒՍՆԱՆԱՑ Եւ
ՊԱՐԵՏԻ, գրարառ եւ ընտիր ոճով
գիւղաղնեղութիւն մի է, գոր կու-
ղերձէ Վեհ. Գէորգ Դ. Կաթողիկոսին
անուան: 72 երեսէ կը բաղկանայ
ՊԱՐՈՅՐ, մաքուր տպագրութեամբ
յորում յատկաբանութիւն մը՝ եւ հե-
ղինակին երկու նամակները կան ի
ցնծութիւն վերադարձի Ապառլու-
եան Մեծ. Եղբարց գրուած, եւ նո-
ցունց մէկ նամակ առ Հ. Պատմանեան:
Կը ծախուի Ենիֆանտէ փողոց Չի-
լիկիլըր ճատտէսի թիւ 8 Ս. Ղ. եւ
Եազման քրատունը:
Գինն է 1 ֆրանք:

ԲԻԱՆԳՕ ԻԼԵ ԱԳՏԸ ԻՋՅԻՎԱԾ
ՎԵ
ՊԻՐ ՍԵՐՎԵԹ

Յրէնկեան քիթապխանէսինտէ,
քէօրիւ պաշը պարագաւնտա, Պէ-
յօղու Սղաճաթի ճատտէսինտէ Կիւլէր-
եան Ստեփան աղանըն 183 նուլթը-
լու թիւթիւնէի թիւքեանընտա, վէ
կազէթա սաթմանլարն նէգտինտէ պու-
լունտը: Ֆիլի 2 զուրուշ:

ՎԵԳՈՒԹԻ ՂԱՐԻՊԵԻ
ԲԱՐԻՍ
ՄԻԵԼԼԻԿ
Բօնուօն Տիւ Թիւրալլ
ՄԻԹԻՐՃԻՄ
* Յովհաննէս Թօլայեան
ԳԸԹԱ 1

Սաթլըր Սթապօլուն քեաֆֆէյի
Էրմէնի քիթապըրարնտա, վէ Պէ-
յօղունտա գազէթա սաթման Էրմէնի
թիւթիւնէի տիւքեանլարնտա:
Ֆիլի պիր զըմաթ 5 զուրուշ:

ԲԱՐԻՁ
ՊԱԹԱԳԻԱՆԵԼԵՐԻ
Յովհաննէս Էֆէնտի Թօլայեանը
կիւլէրէ թիւթիւնէի իլլէթի Էրմէնի
հրո ֆաթ իլլէ Թիւրքէ իսան վէ Բէ-
թիլիլէ վէ միւզէլէն իշլու քիթապ 544
աւիֆէլէն իւթթլէ տիր:

Սաթլըր հէր Էրմէնի քիթապը-
լարտա վէ Պէյօղու Սղաճաթի սօղա-
ղնտա նուլթը 183 թիւթիւնէի Կիւ-
լէրեան Ստեփան աղանըն տիւքեանըն-
տա, վէ թագսինտէ նուլթը 39 թիւ-
թիւնէի նիկոդոս աղանըն տիւքեա-
նընտա:
Ֆիլի 3 սիմ մէճիտիլէ:

ՆԻՍԱ ԹԱՅՅԷՍԻՆԻՆ
ՄԵՐԷԼԵՐԸ ԷՍԹԵՐԸ
ՎԵ
ՆԱՍԻ ՀԱԹՃԸՐԸ
Իշլու քիթապ գարալարն վէ գըզ-
լարն ճէր պիր աճվալտէ իտէնթ-
լիթի սիւալլիթի ճէվապ վերմէքտէ տիր

ՏՐԱՆՏԸՋԱՏԱՆ ԹԻՐԱԿԻՄԷ ԻՅԼԵՏԻ
Բ. Զ.
Մէրճան չարչարնտա Սրապեան
քիթապը Պաղտասար աղանըն, վէ
Պէյօղունտա թիւթիւնէի Կիւլէրեան
Ստեփան աղանըն վէ պիլիկիլէ քի-
թապը թիւքեանլարնտա եարթ մէ-
ճիտիլէ ֆիլիլէ սաթլըմազտա տըր:

ՀԱՄԱՏՕՑ
ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
Ի ՊԵՏԱ ԴՊՐՈՑԱՑ
ՄԻԵԼԼԻԿ
Մ. Յ. ՉՈԼԱԲԵԱՆ
Իթիմէթի տէճու քապ օլունմուշ տուր

Սաթլըր Սուլթան համա 14 նու-
միւրու Չարգարեան ֆապրիգաւնտա
վէ հէր Էրմէնի քիթապըլարտա:
Ֆիլի 5 զուրուշ:

ՎԵՊ
ՀԱՃԻ ՍԱՖԵՐ
ԹԱՐԴՄԱՆՈՒԹԻՒՆ Ի ԳԱՂԻԵԼԵՆԵ

Արաշու վանուց տպարանէն ելած
հետաքրքրական եւ ընտիր վիպասա-
նութիւն մի է:
Կը ծախուի Չագմագըլար եօզու-
չու Կապաֆեան եղբարց գրատունը եւ
ըլուր գրաճառաց քով:
Գին 15 զուրուշ:

ՄԱՆԿՏԻՔ
ՀԵՂԵԱԿ
ՇԱՆՖԼԵՐԻ

Հնտիր եւ գողտրիկ երկասիրու-
թիւն մի է այս մանկանց գաստիարա-
կութեան վրայ: Հեղինակը կը նկա-
րագրէ մանկանց այլ եւ այլ հասակի
պահանջունները, խաղերը, հոգեբա-
նական հանգամանքն, անկէջ խիտ
ուշիմ դասեր, նուրբ դիտողութիւն-
ներ կը հանէ հաւատօտ, պարզ, այլ
իմաստալից ոճով, եւ կը հրաւիրէ ծը-
նողքը որ հին ճամբան թողուն ու ա-
ւելի բանաւոր եւ օգտակար ընթացք
մը բռնեն իրենց մանկանց կրթութեան
համար: Սոսալիսի գործեր որչափ շատ-
նան ազգին մէջ՝ աւելան օգուտ կր-
նան բերել, եւ թարգմանիլն Մեծ.
Ս. Մամուրեան, որ ի իշխատակ իր
երգիկն նուիրած է գոյն, տաւի քի-

րուն եւ յարմար գործ մը չէր կրնար
ընտրել ոչ միայն իր հայրական գոր-
վը յայտնելու՝ այլեւ գործնական հը-
րանանգ մը տալու համար: Յուսալի
է որ Մեծ. թարգմանիլը այսպիսի
գործերու ստանալիք յաջողութեան վը-
րայ քաջաւերութիւն աւելի ընդարձակ
կրթական երկեր ի լոյս հանելու: Սոս
նախաշաւիղ մի է ըստ մեզ, հրապու-
րելի, հայ ընթերցողին ուշադրութիւն
նը լրջագոյն գրուածոց դարձնելու
համար: Այսպիսի գիրք մը աւան ծը-
նողաց ձեռքը մշակ օրինակ գտնուիլ
պէտք է:

Գինն է 2 ֆրանք
Կը ծախուի Ենիֆանտէ փողոց Չի-
լիկիլըր ճատտէսի թիւ 8 Ս. Ղ. եւ
Եազման քրատունը:

ՀԱՄԱՏՕՑ ԸԴՆՆՈՐ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
ՄԵՐԷԼԵՐԸ ՄԱՆՍՈՒՄ
Շարք Ենիֆանտէի թարթիլի արթիլի
ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸԹԱ
Մ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ ԹԵԼԵԼԻՃԻ

Իգիթրտէ Տէտեան մաթպատաշու-
տա թապ օլունմուշ տուր:
Իշլու քիթապ Ենիֆանտէի ճիւս-
րնտա Չիլիկիլըր ճատտէսինտէ 8
նուլթը իլլէ մուրազ գամ Ս. Ղ. վէ Եազ-
մանեան քիթապխանէսինտէ սաթլը-
մազտա տըր:
Ֆիլի 1 ֆրանք 20 սանթիմ:

ԿԵԱՆՔ
ՀԱՅ ՊԱՆԴԻՏՈՑ

ՅՕՐԻՆԵԱՑ
ՄԱՐՏԻՐՈՍ Կ. ԻԱՏՄԵՐԵԱՆ
Կը գտնուի Ս. Ղ. եւ Եազման քրատունը
գրատունը, Ենիֆանտէ փողոց Չիլի-
կիլըր ճատտէսի թիւ 8:
Գին 3 զանկան:

ՅԱԿՈԲ ԷՖԷՆՏԻ ՆԱԶԼԵԱՆ
Սոս վկայեալ փաստարանը իւր զը-
րասնեակը փոխադրած է Պաղէ գա-
րու Շէյխ Իսլամ խան վերնաշարի,
թիւ 5:
Նազլեան էֆէնտի Տանկերէն եւ
Գաղղիերէն լեզուաց ալ քաջ հմուտ
թիւն ունենալով, տարակոյս չունիլք
թէ դատական խնդրոց համար տու-
նիքն զիմոզ ըլլոր անձինքը գոհ պի-
տի ընէ:

ՏՕԳԹՕՐ Կ. ԳԱՆՈՒՍՏԵԱՆ

Իւր ընակութիւնը Գատրկալէն
Կօղա ճատտէսի Հասան բաշա խանին
մօտ 17 թիւ տունը փոխադրած ըլլա-
լով առաւօտ, երեկոյ եւ գիշերները
հոն պիտի գտնուի, եւ ցորեկները
դարձեալ առաջուան պէս 5 լէ մինչեւ
9 լէ Սէրէթի խանի իւր սենեակը:

ՍԱՆԻՊԻ ԻՄԹԻՏԱԶ
Թ. ԹՕԼԱԵԼԵ
ՄՈՒՏԵՐ ՎԵ ՄՈՒՆԻՐԵՐԻ ԿԱԶ. ԻԱ
Յ. Մ. ՄԱՐԴԱՐԵԱՆ

ՄԱԹԱՆՏԸ ԹԱՐԻԹԻՒՆ ՊԱՐԱՆԻՆ
Պաղէ Գաթու Սուլթան Համա Կ. 10